

CARTE DE GARANTIE : 1 AN
1 YEAR LIMITED WARRANTY



ERGOPOST TRI

Vendu à :
Sold to :

Adresse :
Address :

CACHET DU VENDEUR
DEALER'S STAMP

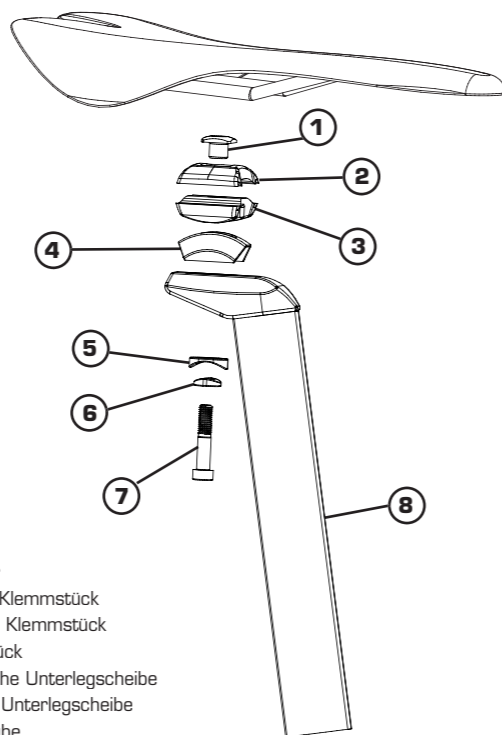
Date de vente :
Date of sale :



MONTAGEANLEITUNG

ERGOPOST TRI

Vor jedem Gebrauch lesen Sie diese Anweisung sorgfältig durch. Zur Gewährleistung einer sachgerechten Benutzung des Produktes, befolgen Sie die gegebenen Ratschläge. Änderungen der Spezifikationen zur Produktverbesserung vorbehalten.



- 1 : Mutter
- 2 : Obere Klemmstück
- 3 : Untere Klemmstück
- 4 : Gleitstück
- 5 : Längliche Unterlegscheibe
- 6 : Runde Unterlegscheibe
- 7 : Schraube
- 8 : Sattelstütze

- Das **UNTERE GLEITSTÜCK (4)** oben auf die **SATTELSTÜTZE (8)** setzen.
 - Das **UNTERE KLEMMSTÜCK (3)** auf die aus **GLEITSTÜCK + SATTELSTÜTZE** bestehende Einheit legen.
 - Das **OBERE KLEMMSTÜCK (2)** auf das **UNTERE KLEMMSTÜCK (3)** setzen. Zuerst die **RUNDE UNTERLEGSCHIEBE (6)**, dann die **LÄNGLICHE UNTERLEGSCHIEBE (5)** auf die **SCHRAUBE (7)** schieben. Prüfen, ob die gerillten Seiten der beiden Unterlegscheiben aufeinander gleiten.
 - Die **3 Elemente** in die aus **SATTELSTÜTZE (8) + GLEITSTÜCK (4) + UNTEREM KLEMMSTÜCK (3) + OBEREM KLEMMSTÜCK (2)** bestehende Einheit einführen und in die **MUTTER (1)** schrauben.
 - Die **SATTELBÜGEL** auf das **UNTERE KLEMMSTÜCK (3)** aufsetzen, dann das **OBERE KLEMMSTÜCK (2)** so drehen, dass die Nuten parallel zueinander verlaufen.
 - Den Sattel mit Hilfe einer Wasserwaage genau waagrecht einstellen und anschließend je nach Ihren persönlichen Bedürfnissen feinjustieren.
- Die beiden Einheiten mit einem 6 mm Innensechskantschlüssel mit dem empfohlenen Anzugsmoment von 15 N.m. anziehen.

Horizontaler Verstellbereich des Sattels: ca. 55 mm

ACHTUNG :

MARKIERUNG "Limit Insert" : niemals übertreten.
Den Karbon-Sattelschaft nicht mit einem Spitzschraubensystem spannen.
Keinen Aufkleber auf die Karbonteile anbringen.

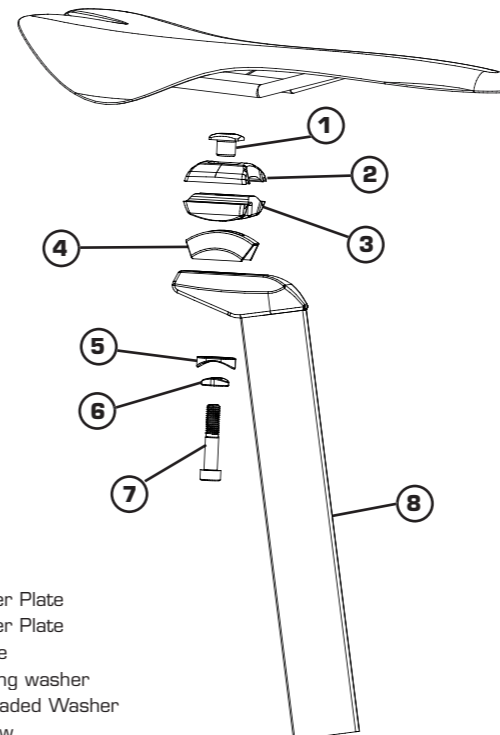
Reinigung : Ausschließlich Seifenlauge verwenden



ASSEMBLY INSTRUCTIONS

ERGOPOST TRI

Read these instructions carefully before assembling the parts. Follow the instructions to ensure that the product is correctly assembled. We reserve the right to change the specifications without prior notification to improve the product.



- 1 : Nut
- 2 : Upper Plate
- 3 : Lower Plate
- 4 : Guide
- 5 : Oblong washer
- 6 : Threaded Washer
- 7 : Screw
- 8 : Post

- Place the **GUIDE (4)** on the head of the **SEAT POST (8)**.
 - Place the **LOWER PLATE (3)** on the **GUIDE + SEAT POST** assembly.
• Place the **UPPER PLATE (2)** on the **LOWER PLATE (3)**
- Insert the **THREADED WASHER (6)** then the **OBLONG WASHER (5)** in the screw (7).
Check that the grooved sides of the 2 washers are sliding.
- Introduce the 3 elements into the **POST (8) + GUIDE (4) + LOWER PLATE (3) + UPPER PLATE (2)** assembly, and screw into the **NUT (1)**.
 - Place the **SADDLE RAILS** on the **LOWER PLATE (3)**, and then turn the **UPPER PLATE (2)** so that the grooves are parallel.
 - Horizontally adjust the saddle using a spirit level, and then finely adjust according to your preference.
 - Using a 6 mm hexagon socket wrench tighten the 2 assemblies to the recommended torque of 15 N.m.

Saddle longitudinal adjustment travel: approximately 55 mm.

WARNING :

Never extend beyond the «Limit Insert» mark
Do not clamp the carbon fiber saddle post using a conical grub screw
Do not stick any self adhesive labels on the carbon fiber parts

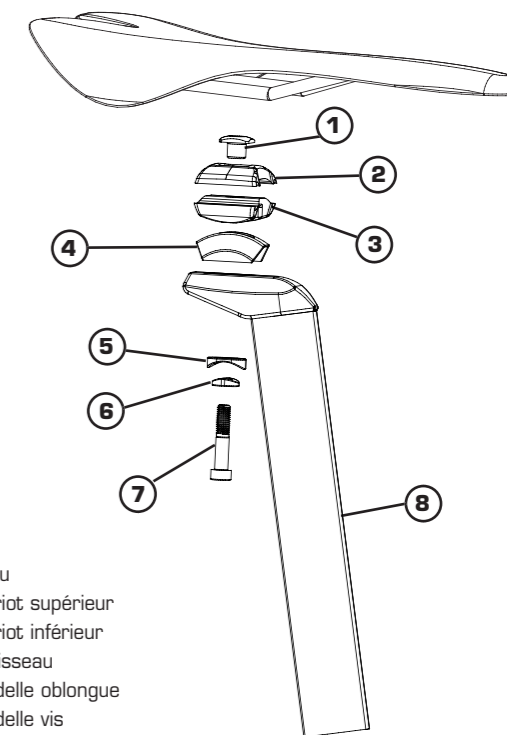
Cleaning : use soapy water only



NOTICE DE MONTAGE

ERGOPOST TRI

Avant toute utilisation, lire soigneusement l'intégralité de ces instructions. Respecter les conseils donnés, afin de garantir une utilisation correcte du produit. Sous réserve de changement des spécifications sans avis pour l'amélioration du produit.



- 1 : Ecrou
- 2 : Chariot supérieur
- 3 : Chariot inférieur
- 4 : Coulisseau
- 5 : Rondelle oblongue
- 6 : Rondelle vis
- 7 : Vis
- 8 : Tige de selle

- Positionner le **COULISSEAU (4)** sur la tête de **TIGE DE SELLE (8)**.
- Poser le **CHARIOT INFÉRIEUR (3)** sur l'ensemble **COULISSEAU + TIGE DE SELLE**.
- Placer le **CHARIOT SUPÉRIEUR (2)** sur le **CHARIOT INFÉRIEUR (3)**. Insérer la **RONDELLE VIS (6)** puis la **RONDELLE OBLONGUE (5)** dans la vis (7). Vérifier que les faces rayonnées des 2 rondelles soient coulissantes.
- Introduire les 3 éléments dans l'ensemble **TIGE (8) + COULISSEAU (4) + CHARIOT INFÉRIEUR (3) + CHARIOT SUPÉRIEUR (2)** et visser dans l'**ÉCROU (1)**.
- Amener les **RAILS DE SELLE** sur le **CHARIOT INFÉRIEUR (3)**, puis tourner le **CHARIOT SUPÉRIEUR (2)** pour que les rainures soient parallèles.
- Régler horizontalement la selle à l'aide d'un niveau puis affiner suivant selon vos préférences.
- Serrer à l'aide d'une clé à 6 pans creux de 6 mm les 2 ensembles au couple de serrage préconisé de 15 N.m.

Course de réglage longitudinale de la selle : environ 55 mm.

ATTENTION :

Ne jamais aller au-delà de l'indication "STOP"
Ne pas serrer la tige de selle carbone à l'aide s'un système à vis pointeau
Ne coller aucun autocollant sur les éléments en carbone

Nettoyage : utiliser exclusivement de l'eau savonneuse

Réf. : C0263 745



NOTICE DE MONTAGE

ASSEMBLY INSTRUCTIONS
MONTAGEANLEITUNG
ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO
INSTRUCCIONES DE MONTAJE

ERGOPOST TRI

Réf. : C0263 745



NOTICE DE MONTAGE

ASSEMBLY INSTRUCTIONS
MONTAGEANLEITUNG
ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO
INSTRUCCIONES DE MONTAJE

ERGOPOST TRI

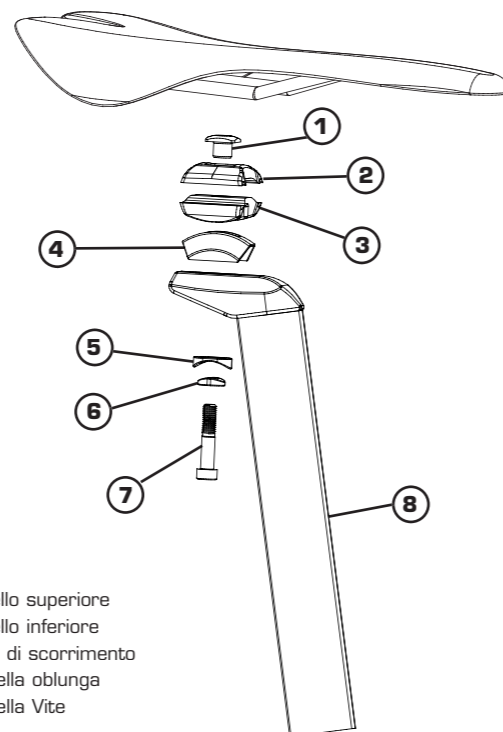


ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO



ERGOPOST TRI

Prima di qualsiasi utilizzazione, leggere completamente, le seguenti istruzioni. Al fine di garantirsi una corretta utilizzazione dei prodotti, si prega di attenersi ai nostri consigli. Con riserva di modifica delle specifiche senza preavviso per migliorie al prodotto



- 1 : Dado
- 2 : Carrello superiore
- 3 : Carrello inferiore
- 4 : Guida di scorrimento
- 5 : Rondella oblunga
- 6 : Rondella vite
- 7 : Vite
- 8 : Stelo

- Posizionare il GUIDA DI SCORRIMENTO (4) sulla testa dello STELO DELLA SELLA (8).
- Posare il CARRELLO INFERIORE (3) sull'insieme GUIDA DI SCORRIMENTO + STELO SELLA.
- Posizionare il CARRELLO SUPERIORE (2) sul CARRELLO INFERIORE (3). Inserire la RONDELLA VITE (6) quindi la RONDELLA OBLUNGA (5) nella vite (7). Verificare che le facce raggrate delle 2 rondelle siano scorrevoli.
- Introdurre i 3 elementi nell'insieme STELO (8) + GUIDA DI SCORRIMENTO (4) + CARRELLO INFERIORE (3) + CARRELLO SUPERIORE (2) ed avvitare il DADO (1).
- Portare le GUIDE DELLA SELLA sul CARRELLO INFERIORE (3), poi ruotare il CARRELLO SUPERIORE (2) per far sì che le scanalature siano parallele.
- Regolare orizzontalmente la sella con una livella quindi perfezionare l'aggiustamento della stessa in funzione delle vostre preferenze.
- Serrare con una chiave esagonale per viti a testa cava da 6 mm i 2 insiemi con la coppia di serraggio raccomandata di 15 N.m.

Corsa di regolazione longitudinale della sella: circa 55 mm.

ATTENZIONE :

Non andare mai al di là dell'indicazione "Limit Insert"
Non stringere il tubo reggisella in carbonio per mezzo di un sistema a vite e punteruolo
Non incollare alcun autoadesivo sugli elementi in carbonio

Pulizia : utilizzare esclusivamente dell'acqua e sapone

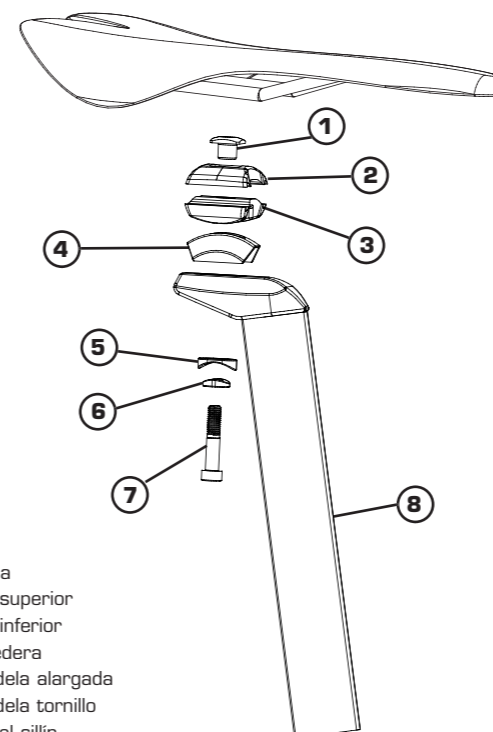


INSTRUCCIONES DE MONTAJE



ERGOPOST TRI

Antes de utilizar este producto, lea detenidamente estas instrucciones y siga sus consejos, para estar seguro de utilizarlo correctamente. Nos reservamos el derecho de cambiar las especificaciones sin previo aviso, con objetivo de mejorar el producto.



- 1 : Tuerca
- 2 : Tapa superior
- 3 : Tapa inferior
- 4 : Corredera
- 5 : Arandela alargada
- 6 : Arandela tornillo
- 7 : Tija del sillín
- 8 : Tija

- Posicionar la CORREDERA (4) sobre la cabeza de la TIJA DEL SILLÍN (8).
- Poner la TAPA INFERIOR (3) sobre el conjunto CORREDERA + TIJA DEL SILLÍN.
- Colocar la tapa SUPERIOR (2) encima de la tapa INFERIOR (3) Insertar la ARANDELA TORNILLO (6) y luego la ARANDELA ALARGADA (5) en el tornillo (7). Verificar que las caras radiadas de las 2 arandelas sean correderas.
- Introducir los 3 elementos en el conjunto TIJA (8) + CORREDERA (4) + TAPA INFERIOR (3) + TAPA SUPERIOR (2) y atornillar dentro de la TUERCA (1).
- Posicionar las GUÍAS DEL SILLÍN encima de la tapa INFERIOR (3), luego girar la TAPA SUPERIOR (2) para que las ranuras queden paralelas.
- Regular horizontalmente el sillín con ayuda de un nivel y luego ajustar en consecuencia según sus preferencias.
- Apretar con ayuda de una llave hexagonal hueca de 6 mm los 2 conjuntos al par de apriete recomendado de 15 N.m.

Carrera de ajuste longitudinal del sillín: aproximadamente 55 mm

ATENCIÓN :

No sobrepase nunca la indicación "Limit Insert".
No apriete la tija del sillín, de carbonio, con un sistema de tornillo de punta.
No pegue ningún autoadhesivo sobre los elementos de carbonio

Limpeza : Utilice exclusivamente agua jabonosa